

Comfort Cool® Gladiator™ Short Wrist Orthosis




LEFT




RIGHT

NC86640	NC86641	S	6" to 7" (15 to 18 cm)
NC86642	NC86643	M	7" to 8" (18 to 20 cm)
NC86644	NC86645	L	8" to 9" (20 to 23 cm)
NC86646	NC86647	XL	9" to 10" (23 to 25 cm)



 North Coast Medical, Inc.
135 E Main Ave, Suite 110
Morgan Hill, CA 95037 - U.S.A.

 **EC REP** ICON (LR) Limited
South County Business Park
Leopardstown, Dublin 18
D18 X5R3, Ireland

 **UK REP** ICON (LR) Limited
500 South Oak Way
Green Park, Reading
RG2 6AD, United Kingdom

 **CH REP** Allenspach Medical AG
Dornacherstrasse 5
4710 Balsthal, Switzerland



60°F (16°C) 85°F (29°C)

 North Coast Medical, Inc.
www.ncmedical.com

© 2024 North Coast Medical, Inc.

86640IFU-159-V1.0



GLADIATOR™

Short Wrist Orthosis

Férula corta para muñeca
Orthèse de poignet courte
Kurze Handgelenkorthese
Kort handledsortos



INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCCIONES DE USO

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNG

BRUKSANVISNING



GLADIATOR™

Short Wrist Orthosis

Intended Purpose

Versatile orthosis designed with removeable metal inserts to provide firm wrist support, stabilization, and adjustable positioning to promote healing and pain relief. Suitable for adults ranging from small to X-large sizes and in various clinical settings.

Indications

Wrist sprains, triangular fibrocartilage complex (TFCC) injuries, postsurgical distal radius fractures, wrist instability, and ulnar drift.

Contraindications

Loss of circulation and skin irritation or allergy to synthetic fabrics, synthetic rubbers, or cotton.

Instructions for Use / Proper Fit

- 1 Loosen all straps and slide hand into the orthotic with the support stay on the palm.
- 2 Slide the orthotic backward on the forearm, below the palmar crease. If necessary, bend the three metal stays for a custom contouring fit before strapping.
- 3 Begin strapping with the forearm strap closest to the bicep. Route strap over the forearm into the D-ring loop. Secure straps snugly. Refit as necessary to avoid interference with circulation. Continue counterforce strapping toward the wrist.

Refer to strapping diagram for guidance.

Instructions for Care

Remove all metal stays. Hand wash in warm water with mild soap and air dry. Machine washing and drying may damage the support.

Warning

Discontinue use or adjust fit if patient shows signs of irritation, impaired circulation, increased pain or discomfort, or allergic reactions such as redness, itching, tingling, rash, or color changes in the affected area.

To be used under the guidance of a qualified medical professional.

Guaranteed against defects in material or workmanship.
Replacement will not be made for products misused or abused.





GLADIATOR™

Férula corta para muñeca

Fines previstos

Férula versátil diseñada con refuerzos metálicos extraíbles para proporcionar apoyo y estabilización firme a la muñeca y colocación ajustable para promover la recuperación y el alivio del dolor. Adecuada para adultos con tallas pequeñas a extragrandes y en diversos entornos clínicos.

Indicaciones

Esguinces de muñeca, lesiones del complejo fibrocartilaginoso triangular (CFCT), posoperatorio de fracturas distales de radio, inestabilidad de la muñeca y desviación cubital.

Contraindicaciones

Circulación deficiente e irritación cutánea o alergia a los tejidos sintéticos, los cauchos sintéticos o el algodón.

Instrucciones de uso/Ajuste correcto

- 1 Afloje todas las correas y deslice la mano hacia el interior de la férula, con el soporte de refuerzo en la palma de la mano.
- 2 Deslice la férula hacia atrás por el antebrazo, por debajo del pliegue palmar. Si es necesario, doble los tres soportes metálicos para conseguir un ajuste de contorno personalizado antes de apretar las correas.
- 3 Comience a apretar por la correa del antebrazo más próxima al bíceps. Pase la correa sobre el antebrazo y por la anilla en D. Sujete bien las correas. Reajústelas lo necesario para evitar entorpecer la circulación. Siga colocando las correas para generar contrafuerza hacia la muñeca.

Consulte el diagrama de colocación de las correas como guía.

Instrucciones para el cuidado

Retirar todos los soportes metálicos. Lavar a mano con jabón suave y agua templada y dejar secar al aire. El lavado a máquina y el uso de secadora podrían dañar el soporte.

Advertencia

Modifique el ajuste o deje de usar el producto si el paciente muestra signos de irritación, mala circulación, incremento de las molestias o el dolor o reacciones alérgicas (enrojecimiento, picor, hormigueo, sarpullido o cambios de color en la zona afectada).

Este producto debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico cualificado.

Producto con garantía para defectos en mano de obra y materiales. No se reemplazarán los productos que se hayan sometido a un uso incorrecto o abusivo.



GLADIATOR™

Orthèse de poignet courte

Usage prévu

Orthèse polyvalente conçue avec des inserts métalliques amovibles permettant de soutenir fermement, de stabiliser et de modifier le positionnement du poignet en vue de favoriser la guérison et soulager la douleur. Convient aux adultes de tailles petites à très grandes, dans différents milieux cliniques.

Indications

Entorses du poignet, lésions du complexe fibrocartilagineux triangulaire (CFCT), fractures post-chirurgicales du radius distal, instabilité du poignet et déviation cubitale.

Contre-indications

Troubles de la circulation et irritation cutanée ou allergie aux tissus synthétiques, aux caoutchoucs synthétiques ou au coton.

Mode d'emploi / Ajustement

- 1 Desserrez toutes les sangles et glissez la main dans l'orthèse, l'étai de support sur la paume.
- 2 Enfilez l'orthèse à l'envers sur l'avant-bras, sous le pli palmaire. Si nécessaire, courbez les trois états métalliques pour une conformation personnalisée avant le sanglage.
- 3 Commencez par la sangle d'avant-bras la plus proche du biceps. Enfilez la sangle sur l'avant-bras dans la boucle de l'anneau en forme de D. Fixez solidement les sangles. Réajustez si nécessaire pour éviter de couper la circulation. Continuez le sanglage à force contraire en direction du poignet.

Reportez-vous au schéma de sanglage à titre indicatif.

Instructions d'entretien

Retirez tous les états métalliques. Lavez à la main à l'eau tiède et au savon doux, puis laissez sécher à l'air. Le lavage et le séchage en machine pourraient endommager le support.

Avertissement

Cesser d'utiliser l'orthèse ou l'ajuster si le patient présente des signes d'irritation, de trouble de la circulation, de douleur ou de gêne accrue, ou de réactions allergiques (rougeurs, démangeaisons, picotements, éruption cutanée ou changement de couleur de la peau dans la zone concernée).

À utiliser sous la supervision d'un professionnel de la santé qualifié.

Garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication. Les produits utilisés de façon fautive ou abusive ne seront pas remplacés.



GLADIATOR™

Kurze Handgelenkorthese

Verwendungszweck

Vielseitige Orthese mit herausnehmbaren Metalleinsätzen, die das Handgelenk fest stützt, stabilisiert und verstellbar ist, um Heilung und Schmerzlinderung zu fördern. Geeignet für Erwachsene, in den Größen klein bis extragroß erhältlich und in verschiedenen klinischen Settings einsetzbar.

Indikationen

Verstauchungen des Handgelenks, Verletzungen des triangulären fibrocartilaginären Komplexes (TFCC), postoperative distale Radiusfraktur, Instabilität des Handgelenks und Ulnardeviation.

Kontraindikationen

Durchblutungsschwäche und Hautreizungen oder Allergien gegen synthetische Fasern, Synthesekautschuk oder Baumwolle.

Gebrauchsanweisung/Richtige Passform

- 1 Alle Riemen lockern und die Hand in die Orthese schieben. Die Stützstrebe befindet sich auf der Handinnenseite.
- 2 Die Orthese den Unterarm entlang bis unterhalb der Handfurche hochschieben. Falls erforderlich, die drei Metallstreben vor dem Fixieren des Riemen durch Biegen konturieren.
- 3 Als Erstes den Unterarmriemen fixieren, der sich am nächsten am Bizeps befindet. Den Riemen über die Innenseite des Unterarms in den D-Ring fädeln. Die Riemen eng aber nicht zu stark festziehen. Bei Bedarf nachjustieren, um die Durchblutung nicht zu behindern. Die Riemen dann zum Gelenk hin so fixieren, dass sie eine Gegenkraft erzeugen.

Das Diagramm veranschaulicht, wie die Orthese anzulegen ist.

Pflegeanleitung

Alle Metallstreben entfernen. Mit milder Seife in warmem Wasser von Hand waschen und an der Luft trocknen lassen. Maschinelles Waschen und Trocknen könnte die Stützstrebe beschädigen.

Warnhinweis

Die Orthese nicht weiter verwenden oder die Orthese nachjustieren, wenn beim Patienten Anzeichen von Reizungen, Durchblutungsstörungen, zunehmender Schmerz oder Unbehagen oder allergische Reaktionen wie Rötung, Juckreiz, Kribbeln, Ausschlag oder Farbveränderungen an der betroffenen Stelle auftreten.

Nur unter Anleitung einer qualifizierten medizinischen Fachkraft verwenden.

Durch eine Garantie gegen Material- oder Verarbeitungsmängel abgesichert. Falsch oder missbräuchlich verwendete Produkte werden nicht ersetzt.



GLADIATOR™

Kort handledsortos

Avsedd användning

Ortos för många användningsätt, designad med löstagbara metallinsatser för att ge ett stadigt stöd, stabilisering och justerbar positionering av handleden för att främja läkning och smärtlindring. Lämplig för vuxna; finns i små till extra stora storlekar och kan användas i olika kliniska miljöer.

Indikationer

Handledsstukningar, TFCC-skador (triangulära fibrocartilaginära komplexet), distala radiusfrakturer efter kirurgi, instabilitet i handleden samt ulnar-drift.

Kontraindikationer

Nedsatt blodcirkulation, hudirritation eller allergi mot syntetiska textilier, syntetiskt gummi eller bomull.

Bruksanvisning/korrekt tillpassning

- 1 Lossa alla remmar och för in handen i ortosen med stödtaget på handflatan.
- 2 För ortosen bakåt på underarmen, nedanför fingerfåran i handflatan. Om det behövs, böj de tre metallstagen för en specialanpassad konturerad passform innan du fäster remmarna.
- 3 Fäst remmarna genom att börja med underarmsremmen närmast bicepsmuskeln. Sätt fast remmarna så att de sitter tätt. Justera efter behov så att blodcirkulationen inte hindras. Fortsätt att dra åt remmarna, åt motsatta håll, i riktning mot handleden.

Se remdragningsdiagrammet för vägledning.

Skötselansvisningar

Ta bort alla metallstag. Handtvättas i varmt vatten med ett mild tvättmedel. Lufttorkas. Maskintvätt och torkning på annat sätt än enbart lufttorkning kan skada stödet.

Varning!

Avbryt användningen och justera passformen om patienten visar tecken på irritation, försämrad blodcirkulation, ökad smärta eller ökat obehag eller allergiska reaktioner såsom rodnad, klåda, stickningar, utslag eller färgförändringar i det berörda området.

Ska användas under vägledning av kvalificerad vårdpersonal.

Garanterad mot defekter i material eller utförande. Ersättning lämnas ej för produkter som använts felaktigt eller missbrukats.

